



TRENČIANSKY  
SAMOSPRAVNÝ  
K · R · A · J

Táto zmluva

bola zverejnená ..... 0.6.-08-2024.....

nadobudla účinnosť ..... 0.7.-08-2024.....

V Trenčíne dňa ..... 0.6.-08-2024.....

## ZMLUVA č. 2024/0687 O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

### Článok 1 Zmluvné strany

Názov: Trenčiansky samosprávny kraj  
Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
Zastúpený: Ing. Renáta Ozimová, vedúca odboru finančného;  
na základe poverenia zo dňa 10. júna 2024  
IČO: 36 126 624  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK51 8180 0000 0070 0050 4489  
(ďalej len „zmluvná strana 1“)

a

Názov: Mesto Nové Mesto nad Váhom  
Sídlo: Ulica čsl. armády 64/1, 915 01 Nové Mesto nad Váhom  
Právna forma: Obec (obecný úrad), mesto (mestský úrad)  
Inštitucionálny sektor: Miestna samospráva  
IČO: 00311863  
Bankové spojenie: 5600 - Prima banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK12 5600 0000 0058 0126 5001  
Zastúpený: Ing. František Mašlonka, štatutárny zástupca

(ďalej len „zmluvná strana 2“)

uzatvárajú v súlade s ustanovením § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení, v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy“), v súlade ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja číslo 12/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja (ďalej len „VZN TSK č. 12/2023“)

túto zmluvu:

### Článok 2 Účel zmluvy

Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie v súlade s VZN TSK č. 12/2023 Článok 7 odsek 5 písmeno a. na bežné výdavky spojené s uskutočnením akcie **Festival Aničky Jurkovičovej 2024**, ktorá sa konala v dňoch od **11.4.2024 - 14.4.2024**. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s odmenou účinkujúcim v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení (honoráre), cenami, plaketami, diplomami, propagáciou a

polygrafickými nákladmi, ktoré s ňou súvisia (napr. bulletiny, pozvánky, plagáty, kancelárske potreby a pod.).

### **Článok 3**

#### **Predmet, výška a spôsob poskytnutia dotácie**

1. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje poskytnúť zmluvnej strane 2 finančnú dotáciu vo výške **2 500,00,- Eur** /slovom: **dvetisícpäťsto eur** /, a to v lehote do 15 pracovných dní /slovom: pätnásť pracovných dní/ odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Finančná dotácia špecifikovaná v Čl. 3 bod 1 tejto zmluvy bude poskytnutá jednorazovo a bude poukázaná na bankový účet zmluvnej strany 2 uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje poskytnutú dotáciu v plnej výške použiť na účel dohodnutý v Čl. 2 tejto zmluvy, t.j. na bežné výdavky spojené s uskutočnením akcie **Festival Aničky Jurkovičovej 2024**, ktorá sa konala v dňoch od **11.4.2024 - 14.4.2024**. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s odmenou účinkujúcim v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení (honoráre), cenami, plaketami, diplomami, propagáciou a polygrafickými nákladmi, ktoré s ňou súvisia (napr. bulletiny, pozvánky, plagáty, kancelárske potreby a pod.).
4. Zmluvná strana 2 je povinná viesť poskytnutú dotáciu na bankovom účte uvedenom v záhlaví tejto zmluvy, ktorého je vlastníkom. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje realizovať všetky úhrady výdavkov spojených s akciou/projektom z tohto účtu.
5. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať zmluvnú stranu 1 podľa Prílohy č. 1 k Zmluve o poskytnutí dotácie - Spôsob propagácie projektu.
6. Hmotnú zodpovednosť za poskytnutú dotáciu preberá zmluvná strana 2 dňom pripísania na účet zmluvnej strany 2 uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
7. Zmluvná strana 2 zodpovedá za dodržanie zákonných postupov v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Porušenie tohto zákona zo strany zmluvnej strany 2 sa považuje za podstatné porušenie podmienok zmluvy, s ktorým je spojená povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu.

### **Článok 4**

#### **Spôsob a termín vyúčtovania poskytnutej dotácie**

1. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje vykonať a predložiť vyúčtovanie celej akcie/projektu v termíne nasledovne:
  - a) ak sa akcia/projekt uskutočnila **po** nadobudnutí účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie:
    - akcia/projekt realizovaná v termíne od 01.01. príslušného rozpočtového roka do 30.11. príslušného rozpočtového roka vyúčtovať do 30 dní od skončenia akcie/projektu,
    - akcia/projekt realizovaná v termíne od 01.12. príslušného rozpočtového roka do 31.12. príslušného rozpočtového roka vyúčtovať do 5. pracovného dňa nasledujúceho kalendárneho roka;
  - b) ak sa akcia/projekt uskutočnila **pred** nadobudnutím účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie.

2. Vyúčtovanie predkladá prijímateľ na formulári Vyúčtovanie akcie/projektu prostredníctvom <https://dotacietsk.egrant.sk>. Po vyplnení a elektronickom odoslaní prijímateľ vyúčtovanie vytlačí, podpíše a zašle poštou alebo osobne doručí na podateľňu TSK. Vyúčtovanie akcie/projektu je možné podať v elektronickej podobe prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk) ako službu všeobecné podanie pre Trenčiansky samosprávny kraj podpísané elektronickým podpisom.
3. K vyúčtovaniu prijímateľ predloží kópie účtovných dokladov preukazujúcich ich čerpanie. Účtovné doklady musia mať všetky náležitosti, ktoré určuje zákon o účtovníctve, ako aj prílohy k účtovným dokladom. Kópie účtovných dokladov sa predkladajú výlučne elektronicky prostredníctvom <https://dotacietsk.sk> a jedná sa o nasledovné doklady:
  - a) doklad o realizácii projektu (fotodokumentáciu o propagácii TSK a kópiu všetkých tlačovín, či iných materiálov, na ktorých bol šírený názov, erb alebo logo poskytovateľa a informácia, že projekt bol realizovaný s finančnou podporou TSK...),
  - b) fotokópie účtovných dokladov preukazujúcich čerpanie poskytnutej dotácie.
4. Účtovné doklady (napr. kópia faktúry, zmluvy, výdavkový pokladničný doklad, príjmový pokladničný doklad, bankový výpis a pod.) musia mať všetky náležitosti v zmysle zákona o účtovníctve v platnom znení, ako aj prílohy k účtovným dokladom (napr. dodacie listy, objednávky, príjemky, výdajky, prezenčné listiny, dodacie listy, potvrdenia o odovzdaní a prevzatí vecných cien,...). V prípade podania vyúčtovania prostredníctvom elektronického formulára (s použitím eID) je potrebné doklady naskenovať a priložiť ako prílohu elektronického formulára. Prijímateľ dotácie je povinný zabezpečiť, aby všetky účtovné doklady predkladané v rámci vyúčtovania boli čitateľné, úplné, zrozumiteľné a jednoznačné. Účtovné doklady potvrdzujúce čerpanie finančných prostriedkov z rozpočtu TSK musia byť označené textom „Dotácia TSK“ a podpísané štatutárnym zástupcom organizácie.
5. Žiadateľ si oprávnené výdavky na akciu/projekt nemôže duplicitne uplatniť z iných verejných zdrojov financovania.
6. Trenčiansky samosprávny kraj si vyhradzuje právo vyžiadať si k nahliadnutiu originály dokladov v prípade elektronického vyúčtovania a prijímateľ dotácie je povinný v určenej lehote predložiť vyžiadané doklady.
7. Nevyčerpanú poskytnutú dotáciu zmluvná strana 2 vráti na účet zmluvnej strany 1 uvedený v záhlaví tejto zmluvy (VS: 010100687) najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka alebo do 5 pracovných dní od dňa zistenia rozporu v použití prostriedkov so stanoveným účelom.
8. Pri nedodržaní zmluvne dohodnutých podmienok poskytnutia dotácie (Čl. 3 bod 3, Čl. 4 bod 1 tejto zmluvy a VZN TSK č. 12/2023) sa zmluvná strana 2 zaväzuje poskytnutú dotáciu vrátiť na bankový účet zmluvnej strany 1 uvedený v záhlaví tejto zmluvy (VS: 010100687) v lehote do 5 pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy alebo Návrhu správy/Správy z vykonanej administratívnej finančnej kontroly zmluvnej strane 2.

9. Na povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu, ktorá bude použitá v rozpore s príslušnými ustanoveniami tejto zmluvy a VZN TSK č. 12/2023 nemá vplyv skutočnosť, že porušenie zmluvnej povinnosti nebolo zmluvnou stranou 2 zavinené.
10. Zmluvná strana 2 je povinná dodržať ust. § 21 ods. 3 a 4 zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

## **Článok 5**

### **Kontrola poskytnutej dotácie a porušenie finančnej disciplíny**

1. Kontrolu správnosti čerpania poskytnutej dotácie, jej účel, úplnosť a správnosť predložených dokladov k vyúčtovaniu, je zmluvná strana 1 oprávnená vykonávať v zmysle príslušných právnych predpisov a interných predpisov zmluvnej strany 1 upravujúcich nakladanie s verejnými finančnými prostriedkami.
2. Zmluvná strana 2 je povinná vytvoriť podmienky pre kontrolu podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy zástupcami zmluvnej strany 1, najmä kontrolu na mieste, čo zahŕňa aj kontrolu originálnych účtovných dokladov a dokladov súvisiacich s realizáciou projektu/akcie.
3. Zmluvná strana 2, ktorej bola poskytnutá dotácia, je pri vykonávaní administratívnej finančnej kontroly a finančnej kontroly na mieste povinná splniť všetky povinnosti vyplývajúce jej z § 21 zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvná strana 2 berie na vedomie, že nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z dohodnutých zmluvných podmienok, za ktorých sa dotácia poskytla alebo neehospodárne, neefektívne, neúčinné a neúčelové použitie dotácie zmluvnou stranou 2, sa považuje okrem iného za porušenie finančnej disciplíny v zmysle ustanovenie § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
5. Zmluvná strana 2 berie na vedomie, že ak pri nakladaní a použití dotácie poruší finančnú disciplínu niektorým zo spôsobov uvedených v § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, porušenie takejto finančnej disciplíny bude zmluvná strana 1 sankcionovať v závislosti od druhu porušenia podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
6. Zmluvná strana 2 berie na vedomie, že ak nesplní alebo akýmkoľvek spôsobom poruší svoje povinnosti uvedené v zmluve a dohodnuté zmluvné podmienky, môže sa to považovať za porušenie pravidiel a podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá a v takomto prípade je zmluvná strana 2 povinná celú poskytnutú dotáciu vrátiť zmluvnej strane 1.

## **Článok 6**

### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, ustanoveniami ostatných všeobecne

záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky a podľa VZN TSK č. 12/2023.

2. V prípade zmeny termínu realizácie akcie/projektu z objektívnych dôvodov (napr. nepriaznivé počasie, dôvody na strane dodávateľa, zhotoviteľa a pod.) je možné dodatkom k zmluve zmeniť termín v príslušnom kalendárnom roku, v ktorom možno použiť dotáciu a súvisiace ustanovenia zmluvy. O tejto zmene je príjemca povinný informovať a pre uzatvorenie dodatku písomne požiadať TSK, najneskôr však do 5 pracovných dní po tom, ako sa dozvedel, že termín akcie/projektu nebude dodržaný.
3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú. K ukončeniu zmluvy dôjde doručením Správy z administratívnej finančnej kontroly zmluvnej strane 2 a finančným vyrovnaním zmluvných strán.
4. Táto zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať iba so súhlasom oboch zmluvných strán a v súlade s VZN TSK č. 12/2023 formou písomného dodatku k nej, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5. Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, z ktorých dve sú určené pre zmluvnú stranu 1 a jeden pre zmluvnú stranu 2.
6. Štatutárni zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že v zmluve je vyjadrená ich vôľa, nie sú im známe žiadne skutočnosti, ktoré by im znemožňovali túto zmluvu podpísať, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju slobodne a vážne podpísali.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s platnými právnymi predpismi.

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytnutí dotácie - Spôsob propagácie projektu

V Trenčíne dňa ..... 05-08-2024

V Novom Meste n/V dňa 30.7.2024

Za zmluvnú stranu 1:

Ing. Renáta Ozimová  
vedúca odboru finančného



Za zmluvnú stranu 2:

Ing. František Mašlonka  
štatutárny zástupca

MESTO NOVÉ MESTO NAD VÁHOM  
Mestský úrad, Čsl. armády č. 64/1  
915 32 Nové Mesto nad Váhom